



19^{ème} Congrès (Québec, 1-5 mai 2012)

L'interopérabilité juridique et la garantie du respect du droit applicable dans le cadre des déploiements multinationaux

Programme des participants

Réf : ISMLLW 567 N F 31

Mardi 1^{er} mai 2012

Arrivée des participants

- 09.00 – 12.00 *Réunion du Conseil d'Administration* (Salle Lévis – uniquement les membres du Conseil d'Administration)
- 14.00 – 17.00 *Réunion du Conseil de Direction* (Salle St-Louis – uniquement les membres du Conseil de Direction)
- 14.00 – 18.00 *Inscription*
- 18.00 – 20.00 *Réception de bienvenue* (Salle Petit Frontenac & Bellevue – également pour les personnes accompagnantes)

Mercredi 2 mai 2012

Séance plénière (avec traduction simultanée - présidence: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas et Vice-président de la Société)

- 08.00 – 08.45 *Inscription*
- 09.00 – 10.00 *Cérémonie d'ouverture* (Salle de Bal & Foyer – également pour les personnes accompagnantes)
Discours d'ouverture par:
- S.E. M. Steven BLANEY, Ministre des Anciens Combattants du Canada
- M. Arne Willy DAHL, Juge-avocat général de Norvège et Président de la Société
- 10.00 – 10.30 *Pause-café/thé* (Salle Verchères)
- 10.30 – 12.00 *Rapport général et discussion – Les notions de légitime défense et leur application dans le cadre des opérations multinationales* (Salle de Bal & Foyer)
Conférenciers: le Prof. Dr Terry GILL, Université d'Utrecht (Pays-Bas) & le Colonel Carl MARCHAND, Chef 'Droit International Humanitaire' du Ministère de la Défense suisse
- 12.00 – 13.15 *Déjeuner* (Salle Frontenac)
- 13.15 – 14.45 *Rapport général et discussion – suite* (Salle de Bal & Foyer)
Conférenciers: le Prof. Dr Terry GILL, Université d'Utrecht (Pays-Bas) & le Colonel Carl MARCHAND, Chef 'Droit International Humanitaire' du Ministère de la Défense suisse
- 14.45 – 15.15 *Pause-café/thé* (Salle Verchères)

- 15.15 – 16.30 *Discussion principale – Les principes de nécessité et de proportionnalité dans le cadre du Jus ad Bellum, du Droit international humanitaire et du Droit international des Droits de l'Homme – Sens et interaction* (Salle de Bal & Foyer)
Président: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas et Vice-président de la Société
Conférenciers: le Prof. Dr Yoram DINSTEIN, Professeur émérite de l'Université de Tel Aviv (Israël) & le Prof. Dr Jann KLEFFNER, Collège de Défense national de Suède & le Prof. Dr René PROVOST, Université de McGill (Canada)
- 16.30 – 17.00 *Allocution – La Justice militaire* par le Général de Brigade Blaise CATHCART, Juge-avocat général pour le Canada (Salle de Bal & Foyer)
- 17.00 – 17.20 *Présentation de la Société Internationale de Droit Militaire et de Droit de la Guerre* (Salle de Bal & Foyer)
Conférencier: M. Alfons VANHEUSDEN, conseiller juridique du Cabinet du Ministre de la Défense belge et Secrétaire général adjoint de la Société
- 17.20 – 18.20 *Assemblée générale* (Salle de Bal & Foyer – uniquement les membres de la Société)
Soirée libre

Jeudi 3 mai 2012

Sessions en parallèle des commissions spécialisées

- 08.30 – 10.00 **Commission du droit des opérations maritimes et aériennes** – *Sélection de questions d'interopérabilité juridique propres aux opérations multinationales maritimes, aériennes et interarmées* (avec traduction simultanée - présidence: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas)
1^{ère} partie (Salle de Bal & Foyer)
- *L'interopérabilité juridique pendant les opérations maritimes et aériennes – l'approche de L'OTAN*
- *Les bombardements aériens pendant et avant l'Opération « Unified Protector »: une vue externe*
Président: le Commandant Gianmatteo BREDA, Marine italienne, SHAPE
Conférenciers: le Lieutenant-colonel Mark DAKERS, SHAPE & le Dr Giulio BARTOLINI, Université de Rome III (Italie)
- Commission de criminologie et de droit pénal militaire** – *Les autorités nationales chargées de l'application du Droit pénal militaire national dans le cadre des opérations multinationales – Problèmes, défis et solutions*
1^{ère} partie (Salle Bellevue)
Président: le Prof. Dr Michael NOONE, Université catholique d'Amérique, Washington D.C. (Etats-Unis)
Conférenciers: le Colonel Michael GIBSON, Juge-avocat général adjoint du Canada, & M. Arne Willy DAHL, Juge-avocat général de Norvège et Président de la Société & le Prof. Dr Geoffrey S. CORN, South Texas College of Law (Etats-Unis)
- Commission de l'histoire du droit militaire et du droit de la guerre** – *L'utilisation et le statut des entreprises militaires et de sécurité privées – Historique et futur*
1^{ère} partie (Salon Rose)
L'historique de l'utilisation des entreprises militaires et de sécurité privées et les tentatives de standardisation en cours en matière de la supervision des EMSP, en particulier le processus de Montreux
Président: le Prof. Dr Stefan OETER, Université de Hambourg (Allemagne)
Conférenciers : Mme Christiane OEHMKE, Assistante de recherche chez Freshfields Bruckhaus Deringer LLP, Berlin et étudiante doctorale à l'Université de Hambourg

(Allemagne) & le Colonel Carl MARCHAND, Chef 'Droit International Humanitaire' du Ministère de la Défense suisse

10.00 – 10.30

Pause-café/thé (Salle Verchères)

10.30 – 12.00

Commission du droit des opérations maritimes et aériennes – *Sélection de questions d'interopérabilité juridique propres aux opérations multinationales maritimes, aériennes et interarmées* (avec traduction simultanée – présidence: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas)

2^{ème} partie (Salle de Bal & Foyer)

-*Le blocage aérien et la zone d'interdiction aérienne (« No-Fly Zone»): une analyse combinée de jus ad bellum et de jus in bello*

- *Quelques problèmes juridiques des opérations modernes multinationales: le blocage naval et l'embargo ; le maintien de l'ordre public naval, dans le contexte des détroits ; le traitement des pirates capturés*

Président: le Commandant Gianmatteo BREDA, Marine italienne, SHAPE

Conférenciers: le Prof. Dr Wolff HEINTSCHEL von HEINEGG, Europa-Universität Viadrina Frankfurt/Oder (Allemagne) & le Commandant Clive DOW, Marine royale du Royaume-Uni

Commission de criminologie et de droit pénal militaire – *Les autorités nationales chargées de l'application du Droit pénal militaire national dans le cadre des opérations multinationales – Problèmes, défis et solutions*

2^{ème} partie (Salle Bellevue)

Président: le Prof. Dr Michael NOONE, Université catholique d'Amérique, Washington D.C.

Conférenciers: le Lieutenant-colonel Ruud SCHOONDERWOERD, Conseiller juridique de la Force Aérienne des Pays-Bas & Mme Alexandra PERZ, Conseiller juridique, ACT, OTAN

Commission de l'histoire du droit militaire et du droit de la guerre – *L'utilisation et le statut des entreprises militaires et de sécurité privées – Historique et futur*

2^{ème} partie (Salon Rose)

L'utilisation et le statut des entreprises militaires et de sécurité privées – Expériences pratiques des Etats-Unis et du Canada

Président: le Prof. Dr Stefan OETER, Université de Hambourg (Allemagne)

Conférenciers: M. James BURGER, Bureau du Conseiller général du Département de la Défense des Etats-Unis et Président honoraire de la Société & le Lieutenant-colonel David ANTONYSHYN, Directeur de Droit internationale et opérationnel, Bureau du Juge-avocat général pour le Canada

12.00 – 13.30

Déjeuner (Salle Frontenac)

13.30 – 15.00

Session sur les marchés publics de la Défense, organisée par le Groupe norvégien de la Société – *La sécurité dans le doute: éviter des risques inutiles dans le cadre des acquisitions de systèmes de défense majeurs, et les droits de propriété intellectuelle y afférents*

1^{ère} partie (Salon Rose)

Président: M. Roland TROPE, Avocat du barreau de New York, Etats-Unis, partenaire dans la firme américano-néerlandaise "Trope and Schramm LLP" et Professeur adjoint au département de droit à l'Académie militaire des Etats-Unis

Conférenciers: M. George O. WINBORNE, Bureau du Conseiller juridique du Commandement, Quartier Général du Commandement du Matériel de l'Armée américaine, Arsenal Redstone, Alabama (Etats-Unis) & M. Peter S. MARTIN, Avocat du cabinet de Montréal de McCARTHY TETRAULT (Canada) & M. Alan MacDONALD, Bureau de l'Avocat-général et Conseiller juridique adjoint de la

Section de droit commercial, Département de la Justice – Défense nationale du Canada

Commission des affaires générales – *Les droits de l'homme du soldat*

1^{ère} partie (Salle Bellevue)

Président: le Dr Alexander PORETSCHKIN, Conseiller juridique en chef du Chef de la Défense allemand

Conférenciers: Mme Christina CERNA, ancien conseiller juridique auprès de l'Organisation des Etats américains & M. Emmanuel JACOB, Président d'EUROMIL & M. Hellmut KÖNIGSHAUS, Commissaire parlementaire des Forces armées d'Allemagne

Commission de droit international humanitaire – *Le respect du droit international humanitaire par les Forces placées sous le commandement des organisations internationales* (avec traduction simultanée – présidence: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas)

1^{ère} partie (Salle de Bal & Foyer)

Président: le Lieutenant-colonel Marc PHILIPPE, Justice militaire canadienne

Conférenciers: le Prof. Dr Geoffrey S. CORN, South Texas College of Law (Etats-Unis) & la Capitaine (Marine) Geneviève BERNATCHEZ, Adjoint du Juge-avocat général (Opérations) du Canada

15.00 – 15.30

Pause-café/thé (Salle Verchères)

15.30 – 17.00

Session sur les marchés publics de la Défense organisée par le Groupe norvégien de la Société – *La sécurité dans le doute: éviter des risques inutiles dans le cadre des acquisitions de systèmes de défense majeurs, et les droits de propriété intellectuelle y afférents*

2^{ème} partie (Salon Rose)

Président: M. Roland TROPE, Avocat du barreau de New York, partenaire dans la firme américano-néerlandaise "Trope and Schramm LLP" et Professeur adjoint au département de droit à l'Académie militaire des Etats-Unis

Conférenciers: M. George O. WINBORNE, Bureau du Conseiller juridique du Commandement, Quartier Général du Commandement du Matériel de l'Armée américaine, Arsenal Redstone, Alabama (Etats-Unis) & M. Peter S. MARTIN, Avocat du cabinet de Montréal de McCARTHY TETRAULT (Canada) & M. Alan MacDONALD, Bureau de l'Avocat-général & Conseiller juridique adjoint de la section de droit commercial du Département de la Justice – Défense nationale du Canada

Commission des affaires générales – *Les droits de l'homme du soldat*

2^{ème} partie: Discussion en petits groupes selon la méthode du « *World Café* » (Salle Bellevue)

Président: le Dr. Alexander PORETSCHKIN, avec les conférenciers qui présideront chacun une table

Commission de droit international humanitaire – *Le respect du droit international humanitaire par les Forces placées sous le commandement des organisations internationales* (avec traduction simultanée – présidence: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas)

2^{ème} partie (Salle de Bal & Foyer)

Président: le Lieutenant-colonel Marc PHILIPPE, Justice militaire canadienne

Conférenciers: le Dr Frederik NAERT, Service juridique du Conseil de l'Union européenne et Directeur des Publications de la Société & M. Arne Willy DAHL, Juge-avocat général de Norvège & M. Stephen J. RAPP, Ambassadeur itinérant chargé du thème des crimes de guerre, Département des Affaires étrangères des Etats-Unis

20.30 – 22.15

Sessions en soirée

20.30 – 21.10 *La Libye, la Somalie, la République Démocratique du Congo, la Côte d'Ivoire... La question de l'applicabilité du DIH aux opérations de paix récentes des Nations-Unies, de l'OTAN et de l'UE* (Salle de Bal & Foyer)

Président: le Dr Dieter FLECK, Président honoraire de la Société

Conférencier: le Dr Tristan FERRARO, Conseiller juridique au CICR

21.15 – 21.40 *Présentation du « Defense Institute of International Legal Studies »* (Salle de Bal & Foyer)

Conférencier: le Capitaine (e.r.) Jonathan EDWARDS, Corps des juges-avocats généraux de la Marine des Etats-Unis

21.45 – 22.15 *Guide interprétatif sur la notion de participation directe aux hostilités – Sélection des réactions de pays et d'auteurs* (Salle de Bal & Foyer)

Conférencier: le Dr Marten ZWANENBURG, Conseiller juridique du Ministère de la Défense des Pays-Bas

Vendredi 4 mai 2012

Séance plénière (avec traduction simultanée – présidence: le Général de Brigade Jan Peter SPIJK, Chef du service juridique des Forces armées des Pays-Bas)

09.00 – 09.15 *Présentation du Groupe national canadien* (Salle de Bal & Foyer)

Conférencier: le Colonel Michael GIBSON, Juge-avocat général adjoint pour la justice militaire du Canada

09.15 – 09.45 *L'utilisation de la force cybernétique* (Salle de Bal & Foyer)

Président : M. Alfons VANHEUSDEN, conseiller juridique du Cabinet du Ministre de la Défense belge et Secrétaire général adjoint de la Société

Conférencier: le Dr Eneken TIKK, Université de Toronto (Canada)

Réponse : M. Marco BENATAR, Chercheur à la « Vrije Universiteit Brussel » (Belgique)

09.45 – 10.15 Pause-café/thé (salle Verchères)

10.15 – 11.30 *Rapport préparé dans le cadre du projet de la Société portant sur le Droit international des opérations de paix: l'application du droit international des droits de l'homme dans le cadre des opérations de paix* (Salle de Bal & Foyer)

Président : le Dr Dieter FLECK, Président honoraire de la Société

Conférencier: le Dr Kjetil LARSEN, Professeur associé au Centre norvégien pour les droits de l'homme, de l'Université d'Oslo (Norvège)

Réponse : le Dr Frederik NAERT, Service juridique du Conseil de l'Union européenne et Directeur des Publications de la Société

11.40 – 12.00 *Allocution* par S.E. M. Peter MacKAY, Ministre de la Défense nationale du Canada (Salle de Bal & Foyer)

12.00 – 13.30 Déjeuner (Salle Frontenac)

13.30 – 14.30 *Rapport préparé dans le cadre du projet de la Société portant sur le Droit international des opérations de paix : les détentions en opérations et la surveillance indépendante dans le cadre des opérations de paix* (Salle de Bal & Foyer)

Président : le Prof. Dr Terry GILL, Université d'Utrecht (Pays-Bas)

Conférencier : le Colonel (e.r.) Roy ABBOTT, Consultant en droit international (Australie)

14.30 – 15.00 Pause-café/thé (salle Verchères)

15.00 – 15.30 *Remise du Prix Ciardi 2012* (Salle de Bal & Foyer)

Représentants du jury : le Prof. Dr Wolff HEINTSCHELL von HEINEGG , Europa-Universität Viadrina Francfort/Oder (Allemagne) & le Prof. Dr Jann KLEFFNER, Collège de Défense national de Suède & le Dr Matteo TONDINI, Editeur en chef de la *Revue de Droit Militaire et de Droit de la Guerre*

Présentation de la Revue de Droit Militaire et de Droit de la Guerre 2011 (Salle de Bal & Foyer)

Conférencier: le Dr Matteo TONDINI, Editeur en chef de la *Revue de Droit Militaire et de Droit de la Guerre*

15.30 – 16.15 *Séance de clôture* (Salle de Bal & Foyer – également pour les personnes accompagnantes)

15.30 – 15.45 Conclusions générales des rapporteurs généraux

15.45 – 16.15 Allocutions de clôture

16.15 – 17.00 *Réunion conjointe des Conseils d'Administration et de Direction* (salle St-Louis – uniquement les membres des conseils nouvellement élus)

19.00 – 22.00 *Dîner de clôture* (Salle de Bal & Foyer – également pour les personnes accompagnantes)

Samedi 5 mai 2012

Activité socioculturelle (**Inscription séparée indispensable – activité ouverte également aux personnes accompagnantes**)

Dimanche 6 mai 2012

Départ des participants